

# 全球下载量超1亿次

## 梦加网络用游戏讲好故事传递中国文化

□ 吴君宁



得亮眼成绩。目前,梦加网络多部优秀作品畅销俄罗斯及全球80多个国家和地区,全球下载量超1亿次,位列多个国家畅销榜第一名。

### 用游戏讲好故事传递中国文化

伴随游戏一起“走出去”的还有中国文化。

除了近年来在海外发行领域不断取得突破性进展,梦加网络在新游戏策划、设计和开发等方面,巧妙将游戏场景和故事等元素与中国历史文化相结合,做到在融入中国文化的同时,也能被其他国家文化所轻松接纳。如在《苏丹的游戏》中,梦加制作团队在中秋、春节等节点植入带有传统节日元素的玩家奖励,让全世界的玩家从游戏中体验、感受和探索中国文化的魅力。

“如何做出一款好的作品?首先在于好的故事。”梦加网络公共事务总监谭玉坤说,要给玩家创造感受,最直观的就是世界观的塑造,甚至对白设计,“塑造得越细致、越有风格、越有你想表达的东西,玩家的感受就会越深。”

梦加网络董事长卢珊说,游戏是一种国际化交互的“语言”,中国游戏出海越成功,大家越会发现,游戏的文化能量超乎想象。“一款承载优秀文化的网游产品,能把中国故事、中国形象推介到世界,也能让世界了解中国。”因此,梦加坚持用更有趣、更容易被接受的载体向世界传播中国文化。

### 组建多国研发团队强化本地化

“好的故事不是唯一答案,一款优秀的游戏其他环节同样重要,所以我们仍然继续发掘、探索和打磨。”谭玉坤介绍,为了更好地实现对目标市场的本地化,梦加组建了一支涵盖中国、新西兰、土耳其、哈萨克斯坦等多国、集研发与发行于一体的团队。在现有近400名员工中,外籍员工占比超过10%。

据介绍,梦加团队制作《苏丹的游戏》时,主推区域是俄罗斯,配音、世界观等内容都是请当地人来做,后期运营活动也都请当地人来体验评价,“一切都是以当地人的口味为准,看是否符合本地用户的偏好。”

来自英国的雷珍妮在梦加从事剧本策划。“做好中西文化和语言的沟通是我们工作的关键核心。”她说,能够把中国的思想和价值观融入游戏中并让玩家所理解,这是让她觉得十分有意义的工作。

董事长卢珊说,未来,梦加网络将继续坚持正确的文化导向,履行文化出海社会责任,发挥数字文化榜样力量,不断提升游戏内容出海竞争力,为全面推进全球文化交流持续输出力量。(厦门日报)

### 企业名片

梦加网络成立于2011年,是一家网络游戏研发商和发行商,总部位于厦门,在香港、新加坡、俄罗斯、土耳其等地成立子公司。产品发行20多个语言版本,覆盖包含全部金砖国家及大部分“一带一路”沿线国家在内的80多个国家和地区,全球累计下载超过1亿次。

近年来陆续获得国家文化出口重点企业、国家服务外包百强企业、国家规划布局内重点软件企业、国家高新技术企业、福建省数字经济领域瞪羚企业、福建省互联网企业30强、福建省科技小巨人领军培育企业、福建省最具成长性文化企业、福建省战略新兴企业100强、福建省重点上市后备企业、厦门市科技小巨人领军企业、厦门市重点软件与信息技术服务企业、厦门市创新成长型文化企业、厦门首批“三高”企业荣誉。

## 国贸控股与京东达成战略合作

国贸控股集团与京东集团将在产业数字化、供应链与产业投资、数字乡村、大健康等领域展开深度合作。近日,双方在厦门签署战略合作协议,这不仅意味着双方合作的进一步深化,也将为厦门数字经济产业发展增添新动能。

根据协议,国贸控股集团和京东集团将携手构建政产学研用结合的数字科技创新机制,加快核心技术的创新突破。同时,双方将共同探索产业片区开发的合作模式,拓展工业与物流用地、产业配套用地、产业园建设、物流园建设开发等。在金融、保险业务层面,双方携手将数字科技融入金融服务领域,探索金融产品的运用场景开发。

## “智能空间检测”上线

今后检测意向项目预选址更方便了。近日,厦门市资源规划局上线“智能空间检测”1.0版。

之前,经办人员在办理项目预选址审核时,需套合几十个与项目选址有关的空间图层,进行逐一比对分析,分别得出审核结果。采用这种比对和检测方式,不仅工作量大、耗时长,且因不同人员对审核标准理解不一,使审核结果的统一性、精准性与科学性难以得到保障。

为此,厦门市资源规划局根据建设项目落地过程中涉及的各种准入要求、审批要求及各类空间要素的管控要求,系统地列出“土地利用现状分析”“合规性分析”“参考要素”3个大类、26项检测指标,涉及相关空间检测图层54个,逐项制定检测规则,统一审核标准,明确各项检测指标对应的空间图层和图层时效要求。同时与各项指标管理单位建立数据与检测标准更新机制,确保“智能空间检测”工具科学配置、与时俱进。

## 翔安胡萝卜

### 3月顺利出口1.38万吨

厦门翔安区是中国冬春季保鲜胡萝卜的主产区,也是冬春季胡萝卜主要出口地。4月6日,厦门海关所属翔安海关关员来到辖区一胡萝卜加工厂,对一批即将出口的保鲜胡萝卜进行现场查验,并快速签发植物检疫证书。这意味着,这批胡萝卜抽样检验后可先行放行,确保该批胡萝卜顺利装柜远航。据统计,今年3月份翔安海关累计监管出口保鲜胡萝卜417批、1.38万吨。

据了解,仅翔安海关关区内注册登记的胡萝卜出口企业就达25家。今年翔安区胡萝卜种植总面积近3.5万亩,预计产量将近30万吨,年出口量5万-10万吨,占厦门市蔬菜出口量的50%以上。



## 赓续“嘉庚精神”

### 集友银行以金融力量助力香港抗击疫情

□ 李岩 王燕华

香港第五波新冠肺炎疫情发生以来,形势极为严峻,整个香港按下了“慢行键”。危急之时,香港社会各界、驻港中资企业等各尽其能、倾力援助。集友银行作为著名爱国侨领陈嘉庚先生倡办的银行,迅即进入战疫“快节奏”,坚决响应落实习近平总书记“三个一切、两个确保”重要指示精神,积极传承和发扬“嘉庚精神”,捐资捐物支援香港抗击疫情,并积极发声号召香港社会各界同心抗疫、共克时艰。

确诊患者以万计,这场艰苦的战役,牵动着全国人民和海内外华侨华人的心。集友银行作为“嘉庚精神”的积极践行者,积极响应中央和香港特区政府号召,在最短时间从境内外紧急采购紧缺的防疫物资支持香港抗疫社团、医护人员、社区群众及青少年等群体抗击疫情,努力为香港当前最艰难的时刻贡献力量。

3月份以来,集友银行联动陈嘉庚基金联谊会、集友陈嘉庚教育基金、香港金融科技青年协会多次捐资捐物驰援香港福建社团联合会、香港医管局辖下博爱医院、香港直接资助学校议会、

全港青少年抗疫连线等,累计捐赠快速检测试剂盒、N95口罩、莲花清瘟胶囊等防疫抗疫物资共计2.8万件;并捐资赞助“中医医疗车义诊日”,通过博爱医院派出其辖下中医服务团队及35部中医医疗车于香港、九龙及新界各区进行义诊活动,为广大市民免费提供中医内科诊症及两剂浓缩中药。

集友银行行政总裁郑威先生说,希望“一辆辆开往春天的爱心车”更多地惠泽社群以减轻弱势社群之经济负担,积极履行中资机构使命和责任,用行动带动香港社会各界同心抗疫。



### 与香港同呼吸、共命运 持续服务企业及市民

面对前所未见的新一波疫情,集友银行积极响应香港中联办“16项支持特区政府防疫抗疫举措”的号召,及时推出“同心抗疫”金融服务十大措施,包括参与支持中小企业融资担保计划、预先批核还息不还本、百分百担保个人特惠贷款计划等纾困援助计划等等。

对受疫情影响的中小企客户和个人客户提供应急周转资金、特惠贷款利率、豁免手续费,以及对医护人员和特定行业人员提供“绿色服务渠道”等一系列的金融优惠和便利措施,聚焦民生金融保障,加大对企业和市民纾困帮扶力度,努力发挥金融抗疫力量助力社会各界共渡难关。

(中国侨联)

### 高擎“嘉庚精神”旗帜 共筑香港社区抗疫防线

进入3月份,香港每日新增